

SUVEMA S POST

Werkzeugmaschinen und mehr

Editorial



**Geschätzte
Kundinnen und Kunden
Liebe Geschäftsfreunde**

Die SIAMS hat sich als wichtige Plattform, Leistungsschau und Kontaktmöglichkeit für die mikromechanische Branche im Reigen der verschiedenen Fachmessen zu einem festen Wert etabliert. Die vielen Besucher aus dem nahen und fernen Ausland manifestieren, dass diese Messe weit über die Schweiz hinaus von Bedeutung ist.

Selbstverständlich ist auch die SUVEMA mit einem Stand präsent. Wir zeigen Ihnen speziell auf die Bedürfnisse der Kleinteilefertigung ausgerichtete Produktionsmaschinen, darunter bewährte «Klassiker» wie die R07 von CITIZEN, aber auch Neuheiten, wie das ultrakompakte Bearbeitungszentrum 5AX von SUGINO.

Auf der Rückseite dieser News machen wir eine kleine Zeitreise zurück in das Jahr 1977. Damals lancierte OKUMA mit der LM70-AT das erste CNC-Dreh-, Fräs- und Bohrzentrum mit automatischem Werkzeugwechsler; Vorläuferin und Wegbereiterin der heutigen modernen Multifunktions-Bearbeitungszentren. Diese Maschine konnte nur dank dem technologischen Vorsprung im Steuerungsbau realisiert werden.

Ich wünsche Ihnen eine interessante Lektüre und freue mich darauf, Sie an der kommenden SIAMS 2010 in Moutier persönlich am SUVEMA-Stand begrüßen zu dürfen.

Ihr

Robert Häusler

Aktuell



SIAMS 2010 – Willkommen in Moutier!

Wenn sich – wie an der SIAMS 2008 – mehr als 15'000 Besucher aus 25 Ländern in Moutier treffen, dann hat dies seine guten Gründe. Im Programm der Fachmessen ist die SIAMS zum bevorzugten Schaufenster und Forum der mikrotechnischen Branche geworden. Ein Grossteil der Besucherinnen und Besucher informieren sich als Entscheidungsträger vor Ort über Trends und Entwicklungen in den Bereichen Automation, Werkzeugmaschinen und Zuliefermarkt.

SUVEMA an der SIAMS

Selbstverständlich ist auch die SUVEMA AG an der 12. SIAMS vom 4. bis 8. Mai 2010 präsent. In **Halle 1.1, Stand A-10/B-9** zei-

gen wir Ihnen interessante Produktionslösungen von CITIZEN und SUGINO. Auf der nächsten Seite erfahren Sie mehr zum Ausstellungsprogramm.

SIAMS in Kürze

Dauer

Dienstag 4. bis Samstag 8. Mai 2010

Ort

Messegelände SIAMS, Moutier (CH)

Öffnungszeiten

9.00 bis 17.30 Uhr, Sa bis 16.00 Uhr

Ausstellerliste/Infos

www.siams.ch

Inhalt

SIAMS 2010	1
An der SIAMS zu sehen ...	2
Jubiläen Mitarbeiter	2
Kundenporträt LeBaTech AG	3
Pionierleistungen im Rückblick	4
112 Jahre Okuma	4
Impressum	4

Jubiläen Mitarbeiter

Kompetenz durch Kontinuität: Die vielen langjährigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind das wichtigste Kapital der SUVEMA AG. Auch im Jahr 2010 feiern Mitarbeiter ein rundes Firmenjubiläum.

20 Jahre Firmentreue



Marcel Fritschi, Verkauf Aussendienst



Willy Schlittler, Service OKUMA



Fritz Schweizer, Anwendungstechnik

10 Jahre Firmentreue



Stephan Kaufmann, Service CITIZEN



Roger Widmer, Ersatzteile

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen den Jubilaren weiterhin Spass bei der Arbeit und viel Erfolg im SUVEMA-Team.

An der SIAMS zu sehen ...



CITIZEN A20

Die vielseitige und bestens ausgerüstete Langdrehmaschine mit dem ausgezeichneten Preis-Leistungsverhältnis garantiert höchste Produktivität.



CITIZEN R07

Die am Markt bestens eingeführte R07 darf natürlich im Umfeld der Mikromechanik nicht fehlen. Höchste Präzision für kleine und kleinste Teile bis zu einem Durchmesser von 7 mm.



SUGINO 5AX

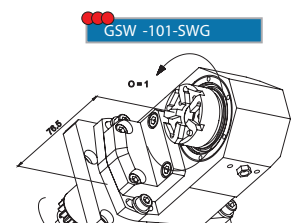
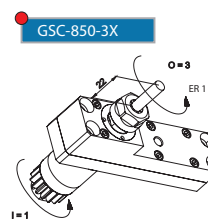
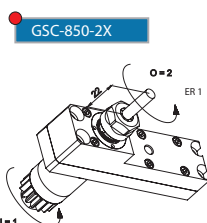
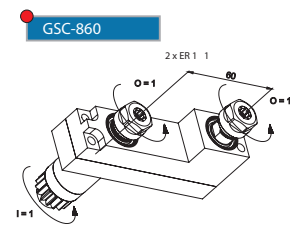
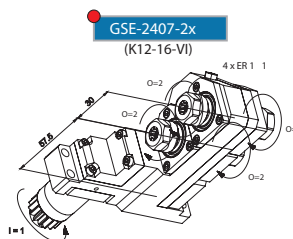
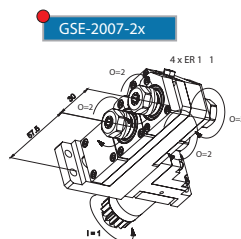
Das ultrakompakte und hochpräzise Bearbeitungszentrum von SUGINO ist ideal auf die einheimischen Produktionsbedürfnisse ausgelegt. Die technischen Eckdaten:

Verfahrwege X/Y/Z	300/300/200mm
Verfahrweg A	±90°
Verfahrweg C	360°
Positioniergenauigkeit	0.002mm / ±1.5sek
Direktmesssystem	Alle Achsen
Tischdurchmesser	190mm
Spindeldrehzahl	40'000 U/min
Werkzeugaufnahme	HSK-E32



CITIZEN K12/K16

Die kleine, kompakte Alleskönnerin mit der hohen Flexibilität. Als Zubehör sind u.a. Vakuum-Absaugung, Hochfrequenzspindel und Tieflochbohren erhältlich. Hier ein paar Möglichkeiten mit Werkzeughaltern für verschiedene Sonderanwendungen:



LeBaTech AG, Uetendorf:

Die Lohnfertiger mit der grossen Erfahrung

Die LeBaTech AG im Bernischen Uetendorf ist ein klassischer Schweizer Lohnfertiger mit Hauptkunden aus den Bereichen Maschinenbau und Elektrotechnik. Patron Jürg Leuenberger setzt dabei auf die vier Säulen **Prozess-Sicherheit, hohe Qualität, Termintreue und marktgerechte Preise.** In der modernen Werkstatt werden vor allem Klein- und Mittelserien bis 10'000 Stück gefertigt. 90% davon sind runde Teile, eine Spezialität ist die Fertigung von sehr feinen, dünnwandigen Komponenten.



OKUMA für alle Fälle ...

Seit drei Jahrzehnten stehen im Betrieb Werkzeugmaschinen von OKUMA im Einsatz. Mit den Drehmaschinen und dem Bearbeitungszentrum werden Werkstoffe wie Stahl, legierter/hochlegierter Chromstahl, Kupfer/Reinkupfer, Kunststoffe sowie allgemeine Buntmetalle hochpräzise bearbeitet. Der aktuelle OKUMA-Maschinenpark umfasst die folgenden Maschinen:

Drehmaschinen

OKUMA LT300-MY,

CNC 8-Achsen-Drehzenter

OKUMA LB300-MW800,

CNC 5-Achsen-Drehzenter

OKUMA LB300-MW500,

CNC 5-Achsen-Drehzenter

OKUMA LC30,

CNC 4-Achsen-Drehmaschine

OKUMA LC10,

CNC 2-Achsen-Drehmaschine

OKUMA LR10,

CNC 4-Achsen-Drehmaschine

Bearbeitungszenter

OKUMA V50,

Vertikal-Bearbeitungszenter



LeBaTech AG

Mechanische Bearbeitungstechnik

Glütschbachstrasse 59

3661 Uetendorf

Telefon 033 345 86 42

Fax 033 345 86 43

lebatech@bluewin.ch

Jürg Leuenberger,
eidg. dipl.
Mechanikermeister
Inhaber LeBaTech AG



Seit wann setzen Sie auf Werkzeugmaschinen von OKUMA?

Unsere erste Maschine wurde 1980, also genau vor dreissig Jahren, bestellt. Es war eine OKUMA LC10, die übrigens immer noch zuverlässig ihre Dienste leistet. Heute sind bei uns sechs Drehmaschinen und ein Bearbeitungszentrum von OKUMA im Einsatz.

Dann scheinen Sie mit OKUMA durchaus zufrieden zu sein?

Ja, natürlich. Als klassischer Lohnfertiger sind wir auf robuste, sehr zuverlässige und starke Maschinen angewiesen. Mit OKUMA haben wir gute Erfahrungen gemacht, die Maschinen erfüllen unsere Qualitätsansprüche voll und ganz.

Und die Zusammenarbeit mit SUVEMA?

Wenn man dem Maschinenlieferanten so lange die Treue hält, hat dies schon seine guten Gründe. Wir pflegen eine sehr gute Geschäftsbeziehung und können uns jederzeit auf die Unterstützung durch das SUVEMA-Team verlassen.



Eingespieltes Team. Jürg Leuenberger mit Sohn Thomas, Polymechnik und Fertigungsfachmann/in Ausbildung zum Fertigungstechniker.



Hier kocht der Chef noch selber. Blick in die Produktionshalle in Uetendorf.



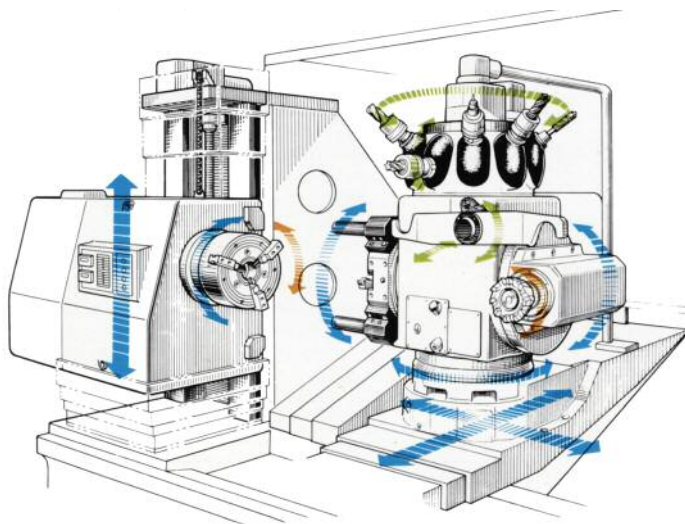
Das Motto hiess damals ganz einfach «Drei Maschinen in einer Maschine»

Wer hat's erfunden? Multifunktionelle CNC Dreh-Fräszentren mit ihren vielfältigen Möglichkeiten zur hochpräzisen und profitablen Zerspaltung sind heute eine Selbstverständlichkeit. Die Ursprünge von topmodernen Produktionsmaschinen wie die Multus-Serie von OKUMA reichen zurück ins Jahr 1977. Damals präsentierte das innovative Unternehmen die LM 70-AT, das weltweit erste CNC-Dreh-, Bohr- und Fräszentrum, welches eine neue Dimension in der rationellen Teilefertigung eröffnete.

Steuerung als zentrale Knacknuss

Mit der Integration von Dreh-, Bohr- und Fräsbearbeitung in einer einzigen Maschine stellte die legendäre LM 70-AT alle bisherigen Maschinenentwicklungen in den Schatten. Seit 1964 setzte das Unternehmen auf die Entwicklung von eigenen Steuerungen und auch der «Quantensprung» im Jahr 1977 war nur möglich, weil für die neue Vielzweck-Maschine eine entsprechende CNC-Steuerung entwickelt wurde.

Neben dieser perfekt auf die Maschine abgestimmten Steuerung verfügte die LM 70-AT schon damals über Werkzeugwechsler, Frässpindel und Y-Achse. Ein neuer Standard, der den Mitbewerbern einiges abverlangte. Natürlich stiess die Maschine auf grosses Echo. Das immense Rationalisierungspotential für die Teilefertigung war sehr rasch erkannt und diese Maschine läutete sozusagen die Zukunft der CNC-Werkzeugmaschinen ein.



112 Jahre OKUMA

Die weltweit älteste Herstellerin von Werkzeugmaschinen wurde 1898 in Japan gegründet. OKUMA setzte als eines der ersten Unternehmen konsequent auf die Entwicklung von CNC-Werkzeugmaschinen und ist mit Innovationen wie dem «Thermo-Friendly Concept» und dem «Collision Avoidance System» auch heute noch Technologieführerin. Nach dem Grundsatz Maschinen und Steuerungen aus einer Hand entwickelt OKUMA seit Jahrzehnten eigene CNC-Steuerungen, ein entscheidender Wettbewerbsvorteil. Seit 1974 prägt SUVEMA als Generalvertretung Schweiz die OKUMA-Erfolgsgeschichte aktiv mit.

Impressum

SUVEMA

**Werkzeugmaschinen und mehr
SUVEMA AG**

Grütstrasse 106

4562 Biberist

Telefon 032 674 41 11

Fax 032 674 41 10

Service Hotline 032 674 41 00

Service Fax 032 674 41 01

info@suvema.ch · www.suvema.ch

